

## Uvodna beseda

»GLASNIK«, ki bo izhajal kot priloga v »Ljubljanskem dnevniku«, postane uradno glasilo Okrajnega ljudskega odbora Ljubljana-okolica in Mestnega ljudskega odbora Ljubljane — tako sta sklenila na svoji seji dne 25. septembra 1954 oba zbora Okrajnega ljudskega odbora Ljubljana-okolica, na svoji seji dne 24. septembra 1954 pa oba zbora Mestnega ljudskega odbora Ljubljane.

V »Glasniku« bodo objavljene vsi odloki in sklepi obeh ljudskih odborov, pa tudi sklepi Svetov ljudskih odborov in njihovi predlogi, ki pridejo v pretres na seje ljudskih odborov. Samo v »GLASNIKU« bodo objavljene sklici odbornikov na ločene ali skupne seje obeh zborov ljudskih odborov; razen dnevnega reda bo tudi objavljena poglavna vsebina poročil in predlogov, ki jih bodo odborniki obravnavali na sejah ljudskih odborov.

Na ta način bodo hkrati obveščeni pred sejo in po njej tudi volivci in delovni kolektivi, o čem bodo in kako so ljudski odborniki kot zastopniki volivcev razpravljali in sklepali o zadevah z vseh področij družbene dejavnosti, ki neposredno zanima vse prebivalstvo okraja in mesta Ljubljane. Volitvi bodo na zborih volivcev lažje sodelovali v pravih in dajali predloge in pripombe svojemu odborniku tudi pred odločanjem na sejah ljudskih odborov.

Kotikor bo na razpolago protokola, bodo v »GLASNIKU« objavljena tudi razna pojasnila težjih gospodarskih, komunalnih in drugih problemov ter razne objave, pozivi, razpisi in drugo.

Ze iz kratko označene vsebine je razvidno, da bo »GLASNIK« ne samo izredno koristen, temveč tudi neopisno potreben vsakomur, ki sodeluje ali spremlja delo svojega ljudskega odbora; saj so končno vsi odloki, sklepi in druge odločitve ljudskega odbora in njegovih organov obvezni na območju okraja oziroma mesta, za vsakogar, ki so ga določena zadeva neposredno tiče — bodisi za zavode ali ustanove, družbene ali gospodarske organizacije, bodisi za delovne kolektive, organe družbenega samoupravljanja ali posamezne državljane.

## KONFERENCA TAJNIKOV

### OBČINSKIH LJUDSKIH ODBOROV IN LJUDSKIH ODBOROV MESTNIH OBČIN

Na podlagi člena 150. zakona o okrajnih ljudskih odborih **sklicujem** konferenco tajnikov občinskih ljudskih odborov in ljudskih odborov mestnih občin, dne 5. okt. 1954 z naslednjim dnevnim redom:

1. Pregled izvajanja negospodarskih investicij za leto 1954 in razprava o predlogu za leto 1955.

## PISMO OKRAJNEMU LJUDSKEMU ODBORU LJUBLJANA-OKOLICA IN MESTNEMU LJUDSKEMU ODBORU LJUBLJANA

Podpisani poslanci Ljudske skupščine FLRJ in LRS ter odborniki ljudskih odborov okraja Ljubljana-okolica in mesta Ljubljane smo na skupnem sestanku dne 17. sept. 1954 pretresli vprašanje razvoja in organizacije ljudske oblasti in samouprave na območju Ljubljane in okolice in ugotovili:

Uvedba delavskega samoupravljanja v proizvodnji in nadaljnje razvijanje gospodarskega sistema sta sprostila iniciativo in ustvarjalno moč delovnih kolektivov in ustvarila pogoje za nadaljnjo krepitev materialne osnove vsega družbenega življenja.

Delavsko samoupravljanje in doseženi uspehi v proizvodnji so dvignili razredno zavest. Vzporedno se je na vseh področjih družbene dejavnosti sprostila in se še nadalje sprošča pobuda in ustvarjalna moč delovnih ljudi. Delavski razred je dejansko postal neposredni nosilec socialističnega razvoja.

Delavsko upravljanje v proizvodnji pa se odraža tudi na druge oblike družbene samouprave. Vzpodbudilo je interes delovnih množic za sodelovanje in upravljanje v organih ljudske oblasti. Tudi na drugih področjih dela dosegajo delovni ljudje vedno večje uspehe z različnimi oblikami družbenega samoupravljanja, ko postopoma prevzemajo odločanje in upravljanje v svoje roke.

Vzporedno s tem so se razvijale tudi oblike in organizacija ljudske oblasti. Zlasti od sprejetja zakona o upravljanju gospodarskih podjetij po delovnih kolektivih dalje so okrajni ljudski odbori odigrali izredno pomembno in pozitivno vlogo v pomoči pri razvijanju delavskega upravljanja in krepitvi ljudske oblasti. Mnoge pristojnosti so prešle z zveznih na republiške organe oblasti, z le-teh pa na okrajne ljudske odbore, tako da so se mogli mnogi državljani neposredno vključiti v organe oblasti in sodelovati o vseh važnejših vprašanjih na svojem območju.

Z nadaljnjim razvijanjem gospodarskega sistema so zlasti okrajni ljudski odbori dobili še nadaljnje številne pristojnosti. Uspehi v proizvodnji in rastoča zavest delovnih množic, zlasti v gospodarsko razvitejših kra-

jih, pa so že razvili samoiniciativo in sposobnosti neposrednega upravljanja v taki meri, da sedanje oblike organizacije oblasti ne ustrezajo več delu in samoiniciativi drugih samoupravnih družbenih organov.

Zato se že nekaj časa razpravlja o tem, da je potrebno zaradi doseženega razvoja materialnih sil in družbenih odnosov najti take oblike organizacije ljudske oblasti, ki bi omogočile hiter nadaljnji razvoj materialnih sil in družbenega samoupravljanja.

Na podlagi izsledkov dosedanjih razprav smo zavzeli stališče, da bi bile komune najbolj primerna organizacija za gospodarsko razvitejše kraje.

S formiranjem komun bi gospodarske organizacije stopile v neposreden odnos s komunami, komune bi dobile tudi svojo neposredno materialno osnovo, kar bi gotovo pospešilo nadaljnji razvoj materialnih sil na območju komune. Večje bodo možnosti za sodelovanje in odločanje delovnih ljudi v or-

ganah ljudske oblasti, ljudski odbor komune pa bi bil ob plodnem sodelovanju krajevnih svetov — kot neposrednih in množičnih zastopnikov delovnih ljudi — v stalnem in neposrednem stiku z volivci.

Ker smatramo, da so na območju okraja in mesta Ljubljane dozoreli materialni in družbeni pogoji za formiranje komun,

### predlagamo

Okrajnemu ljudskemu odboru Ljubljana-okolica in Mestnemu ljudskemu odboru Ljubljana, da na svoji prvi seji vzame v celoti v pretres vprašanje formiranja komun, stavi svoja priporočila v razpravo zborom volivcev in da končno predlog — vključno formalno pravno zadržev OLO in MLO — v potrditev Ljudski skupščini Ljudske republike Slovenije.

Smrt fašizmu — svoboda narodu!

Ljubljana, dne 17. sept. 1954.

Sledi 28 podpisov poslancev in odbornikov.

## PRVI SKLEPI O VPRAŠANJU KOMUN

Na 19. skupni seji obeh zborov OLO Ljubljana-okolica, dne 25. septembra 1954., so odborniki in ljudski poslanci razpravljali o pismu skupine poslancev in odbornikov OLO Ljubljana-okolica glede formiranja komun na področju tega okraja. Ljudski odbor se je strinjal, da začne razpravo o formiranju komun in skupnosti komun ter je sprejel naslednje sklepe:

1. Ustanovi se iniciativni odbor poslancev in odbornikov Okrajnega ljudskega odbora, ki naj prouči vprašanje formiranja komun in skupnosti komun na območju okraja in mesta Ljubljane. Iniciativni odbor naj izdela predlog za formiranje komun in skupnosti komun, katerega naj predloži v proučitev Okrajnemu ljudskemu odboru.

2. V iniciativni odbor so bili izvoljeni naslednji ljudski poslanci in odborniki OLO: Petelin Andrej, Janko Alfred, Lesjak Janez, Blejč Anton, Mravljec Franc, Brejč Tomo, Novak Ivan-Očka, Keber Stane, ing. Muha Gašper, Berčič Miha, Molek Jože, Bobnar Stane, Habjan Franc, Kermavner Janez in Ganzli Rudolf.

3. Iniciativni odbor naj pri tem delu sodeluje z enakim iniciativnim odborom, izvoljenim pri MLO Ljubljana.

Na 42. skupni seji obeh zborov MLO Ljubljana je bilo prebrano pismo poslancev in odbornikov z dne 17. 9. 1954 in soglasno sklenjeno, da bo MLO na prihodnji seji začel razpravo v zvezi s tem pismom.

Na 43. skupni seji obeh zborov MLO Ljubljane, dne 24. sept. 1954, je bila razprava o vprašanju komun prva točka dnevnega reda. Po uvodnem referatu predsednika MLO dr.

Dermastia Marijana in krajsja razpravi so bili s tem v zvezi sprejeti naslednji sklepi:

1. Ustanovi se skupni iniciativni odbor okrajnih in mestnih odbornikov. Iniciativni odbor naj pretrese in razčisti vprašanje komun in skupnosti komun na območju sedanjega okraja in mesta Ljubljane ter pripravi predlog za postopek pri formiranju komun in skupnosti komun.

V iniciativni odbor so bili soglasno izvoljeni odborniki mestnega zbora in zbora proizvajalcev: dr. Dermastia Marijana, Avšič Jaka, dr. Dula Marijan, Humar Jože, ing. Jelenc Danilo, Jenko Marijan, Kopitar Jože, dr. Heli Modic, Očepek Lojze, Repine Ivan, Rožman Ivan, Sitar Franc, Svab Franc, Vodopivec Vlado in Vrtnik Lojze.

2. Komisija MLO za statut naj prouči pripravljene osnutke ter pripravi predlog statuta ljubljanske komune.

Posebej je bilo poudarjeno, da bodo vse seje iniciativnega odbora in komisije za statut javne (kakor so tudi vse druge seje Svetov in komisij) in da so vsi ljudski odborniki vabljeni da se teh sej udeležujejo.

3. Iniciativni odbor in komisija za statut naj svoje predloge pripravita do 15. oktobra.

4. Klubu ljudskih odbornikov se priporoča, da organizira razpravo o vprašanju komun in statutu.

5. Za prvo polovico novembra naj se razpišejo zbori volivcev, na katerih naj se razpravlja o pripravljenih predlogih in sprejemajo pripombe in predlogi volivcev.

(Predlogi iniciativnega odbora in komisije za statut bodo objavljene v »Glasniku« — op. uredništva).

## Sklic sej

Obveščamo ljudske odbornike obeh zborov MLO glavnega mesta Ljubljane, da bo v petek, 1. oktobra 1954 ob 16.30 uri v sejni dvorani Magistrata

### 44. SKUPNA SEJA

z naslednjim dnevnim redom:

1. Razprava in sklepanje o poročilu mandatno-immunitetne komisije.

2. Razprava in sklepanje o odloku o spremembah in dopolnitvah odloka o dopolnilnih plačah za prosvetne ustanove.

3. Razprava in sklepanje o odloku o dopolnilnih plačah Mestne hranilnice ljubljanske v Ljubljani.

4. Razprava in sklepanje o sklepu o odškodnini za prekomerno obrabo obleke, obutve in vozil za uslužbenca pri terenskem delu.

5. Razprava in sklepanje o sklepu o nagradah in sejinah članom svetov in komisij MLO.

6. Razprava in sklepanje o dodatnem odloku o sistemizaciji službenih mest, pripadajočih dopolnilnih plač in funkcijskih dodatkov za uslužbenca MLO.

7. Razprava in sklepanje o odločbi o ukinitvi Srednje veterinarske šole v Ljubljani.

8. Razprava in sklepanje o ustanovitvi Osnovne šole na Poljanah v Ljubljani.

9. Personalne zadeve.

Iz skupščinske pisarne MLO.

### SVETA ZA GOSPODARSTVO

Okrajnega ljudskega odbora Ljubljana-okolica

Na podlagi 134. člena Zakona o okrajnih ljudskih odborih

### sklicujem

13. sejo Sveta za gospodarstvo OLO Ljubljana-okol., dne 11. 10. 1954 z naslednjim dnevnim redom:

1. Obravnava plana za l. 1955.

2. Obravnava predlogov komisije za gozdarstvo.

3. Obravnava predlogov komisije za kmetijstvo.

4. Registracija.

5. Razno.

Seja se bo pričela ob 8. uri v prostorih Okrajnega ljudskega odbora Ljubljana-okolica, soba št. 26.

Predsednik

Sveta za gospodarstvo okrajnega ljudskega odbora inž. Muha Gašper, l. r.

### SVETA ZA KOMUNALNE ZADEVE

Okrajnega ljudskega odbora Ljubljana-okolica

Na podlagi 134. člena Zakona o okrajnih ljudskih odborih

### sklicujem

deveto redno sejo Sveta za komunalne zadeve OLO Ljubljana-okolica, dne 8. oktobra 1954 z naslednjim dnevnim redom:

1. Razprava o investicijah za leto 1955.

2. Razprava o stanovanjski tarifi.

3. Razno.

Seja se bo pričela ob 9. uri v prostorih Okrajnega ljudskega odbora Ljubljana-okolica, soba št. 26.

Predsednik

Sveta za komunalne zadeve okrajnega ljudskega odbora Mravljec Franc, l. r.



# OKRAJNI LJUDSKI ODBOR LJUBLJANA - OKOLICA

## Odlok

### o spremembi odloka o družbenem planu okraja Ljubljana-okolica za leto 1954

1. člen  
V XXI. poglavju — Skladi, B. Sklad za urejanje voda — se namesto zadnjega in predzadnjega odstavka vstavita ta-le odstavka:

Obveznost plačevanja velja od 1. aprila 1954. Sredstva sklada so predvidena v letu 1954 v višini 45 milijonov dinarjev. Gospodarski svet bo posameznim gospodarskim organizacijam s odločbo določil odstotke prispevka.

Sredstva sklada za urejanje voda se bodo uporabila za tele namene:

|                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| 1. za regulacijo Ljubljanskega barja | 28.000.000 din |
| 2. za regulacijo Kamniške Bistrice   | 12.000.000 din |
| 3. za regulacijo Borovniščiце        | 5.000.000 din  |

#### 2. člen

V XXIII. poglavju — Skupna sredstva okraja in viri sredstev — se spremenijo ti-le zneski, ki znašajo:

A. V letu 1954 bo razpolagal okraj Ljubljana - okolica s skupnimi sredstvi v višini 3.347.125 tisoč dinarjev.

B. Ta sredstva bodo zagotovljena iz teh-le virov (v tisočih dinarjev):

|   |               |
|---|---------------|
| I. Sredstva po planu 1954   |               |
| 1. ostanek dobička gospodarskih organizacij   | 2.046.040 din |
| 2. 5% prometnega davka gospodarskih organizacij (izvzemši zadrudne organizacije in izvoz) | 108.885 din   |
| 3. 50% prometnega davka zadrudnega in zasebnega sektorja                                  | 84.000 din    |
| 4. davek od tuje delovne sile   | 2.900 din     |
| 5. obresti od osnovnih sredstev komunalnih podjetij                                       | —             |
| 6. dopolnilna dohodnina od kmet. gospodarstev   | 207.448 din   |
| 7. dopolnilna dohodnina od samostojnih poklicev in premoženja                             | 38.572 din    |
| 8. davek od dediščin in daril   | 14.899 din    |
| 9. zemljarina   | 8.000 din     |
| 10. državne takse   | 12.200 din    |
| 11. dohodki uradov in zavodov   | 4.500 din     |
| 12. drugi dohodki   | 9.200 din     |
|   | 2.536.644 din |

#### II. Sredstva iz leta 1953

Presežek proračunskih dohodkov, presežek in davek na presežne plače

810.481 din

#### 3. člen

V XXIV. poglavju — Uporaba sredstev okraja Ljubljana-okolica — se spremenijo ti-le zneski, ki znašajo:

Sredstva v višini 3.347.125.000 din, s katerimi razpolaga v letu 1954 okraj Ljubljana-okolica, se bodo uporabila za te-le namene (v tisočih din):

|  |               |
|--|---------------|
| a) negospodarske investicije   | 655.632 din   |
| b) proračunski izdatki za prosveto, skrbstvo in zdravstvo, državno upravo in rezerva | 690.000 din   |
| c) okrajni kreditni sklad za investicije   | 866.985 din   |
| č) prispevek za kritje potreb LR Slovenije   | 1.134.508 din |

#### 4. člen

Ta odlok velja takoj, objavi pa se v Uradnem listu LRS. Predsednik OLO: Miha Berčič, l. r.

## Odlok

### o davčnih stopnjah dopolnilne dohodnine od dohodkov samostojnih poklicev in premoženja

#### I.

Za obračunavanje dopolnilne dohodnine od dohodkov samostojnih poklicev se predpisuje za l. 1954 tale davčna lestvica:

| Davčna osnova   | Davčna stopnja |
|-----------------|----------------|
| 60.000          | 1%             |
| 60.000—80.000   | 2%             |
| 80.000—120.000  | 6%             |
| 120.000—160.000 | 13%            |
| 160.000—200.000 | 19%            |
| 200.000—250.000 | 26%            |
| 250.000—300.000 | 31%            |
| 300.000—320.000 | 32%            |
| 320.000—340.000 | 33%            |
| 340.000—360.000 | 35%            |
| 360.000—380.000 | 37%            |
| 380.000—400.000 | 39%            |
| 400.000—420.000 | 41%            |
| 420.000—440.000 | 43%            |
| 440.000—460.000 | 45%            |
| 460.000—480.000 | 46%            |
| 480.000—500.000 | 47%            |
| 500.000—550.000 | 50%            |
| nad 500.000     | 50%            |

+ 50% od razlike nad 550.000

#### II.

Za obračunavanje dopolnilne dohodnine od premoženja se

predpisuje za l. 1954 tale davčna lestvica

| Višina davčne osnove | Davčna stopnja |
|----------------------|----------------|
| — 10.000             | 2%             |
| 10.000—20.000        | 5%             |
| 20.000—30.000        | 8%             |
| 30.000—50.000        | 14%            |
| 50.000—80.000        | 27%            |
| 80.000—120.000       | 36%            |
| 120.000—160.000      | 42%            |
| 160.000—200.000      | 47%            |
| 200.000—250.000      | 52%            |
| 250.000—300.000      | 56%            |
| 300.000—400.000      | 61%            |
| 400.000—500.000      | 64%            |
| 500.000—600.000      | 67%            |
| 600.000—700.000      | 68%            |
| 700.000—800.000      | 69%            |
| 800.000—1.000.000    | 69%            |
| nad 1.000.000        | 69%            |

#### III.

Davek po višji davčni stopnji ne sme biti večji od davka po najbližji davčni stopnji, povečanega za razliko pri davčni osnovi, zaradi katere bi se morala uporabiti višja davčna stopnja.

#### IV.

Osnove za obračunavanje dopolnilne dohodnine se zaokrožijo tako-le:

a) osnove do 1000 din se zaokrožijo na stotine dinarjev tako, da se zneski do 50 din zaokrožijo na 100 din navzdol, zneski nad 50 din pa na 100 din navzgor;

b) osnove do 100.000 din se zaokrožijo na tisoče dinarjev tako, da se zneski do 500 din zaokrožijo na 1000 din navzdol,

zneski nad 500 din pa na 1000 din navzgor;

c) osnove nad 100.000 din se zaokrožijo na 5000 din, in sicer tako, da se zneski do 2500 din zaokrožijo na 5000 din navzdol, zneski nad 2500 din pa na 5000 dinarjev navzgor.

#### V.

Ta odlok velja takoj, uporabi pa se za odmero dopolnilne dohodnine za leto 1954.

Predsednik OLO: Berčič Miha, l. r.

## Odlok

### o tržnem in sejmskem redu

#### Krajevna pristojnost

##### 1. člen

Ta odlok velja za vse tržne in sejmske prostore na območju okraja Ljubljana-okol., ljudski odbori občin (mestnih občin) pa za svoja območja sami določijo tržne in sejmske prostore, tržni čas in sejme ter stojnino.

#### Tržni in sejmski prostor

##### 2. člen

Tržni prostor se določi v sporazumu s sanitarno inšpekcijo, sejmski prostor pa v sporazumu z veterinarsko službo OLO Ljubljana-okolica.

Tržne in sejmske prostore upravljajo in nadzorujejo ljudski odbori občin (mestnih občin) po svojih, za to posebej pooblaščenih organih.

#### Blago, prodajalec in kupci

##### 3. člen

Blago je dovoljeno prodajati samo v zanj določenem prostoru na trgu oziroma sejmišču. Sveže meso in vodne živali se smejo prodajati samo v tržnih mesnicah.

Živa perutnina, kuncil in podobne male živali se prodajajo na tržnem prostoru, druge živali pa na sejmišču.

##### 4. člen

Dovoljeno je prodajati nepredelane in predelane kmetijske pridelke vseh vrst, vino in žganje pijače, cvetlice, drva, trske, zdravilna zelišča, gozdne sadeže, divjačino, ribe in druge užitne vodne živali ter izdelke domače obrti.

Na trgih in sejmiščih je prepovedano kakorkoli izpostavljanje in prodajati blago iz krajev, ki so uradno razglašeni za okužene.

##### 5. člen

#### Prodajati smejo:

1. kmetijski proizvajalci in pridelovalci vina in žganih pijač svoje lastne kmetijske oziroma vinogradniške pridelke;

2. nabiralci in gojitelji cvetlic, zdravilnih zelišč in gozdnih sadežev, če so blago sami nabrali in vzgojili;

3. lovske in ribiške zadruge, družine in društva divjačino in ribe, ki so jih sami nalovili;

4. proizvajalci predmetov v kraju udomačene obrti lastne izdelke domače obrti;

5. podjetja in zasebniki, ki imajo pravico trgovanja s predmeti, navedenimi v točkah 1. do 4. člena.

Zasebni proizvajalci in nabiralci, naštetih v 1., 2. in 4. točki prejšnjega odstavka, smejo prodajati edino sami ali po družinskih članih, ne pa z najetimi ljudmi.

##### 6. člen

Pridelovalci vina in žganja se morajo poprej izkazati s potrdi-

lom pristojnega okrajnega ljudskega odbora, da je vino in žganje dejansko njihov proizvod in da so zanj že poravnali vse družbene obveznosti, oziroma da so oproščeni teh obveznosti, kolikor gre za količino vina in žganja, ki je po veljavnih predpisih dovoljena za domačo uporabo brez plačila davka.

V takem potrdilu mora biti navedena tudi količina, ki jo pridelovalec prodaja na določenem mestu, ter vrsta in jakost vina oziroma žganja.

##### 7. člen

Pridelovalci smejo prodajati kupcem vino le v količinah nad 5 litrov, žganje pa le v količinah nad 1 liter naenkrat, in to v posodah, ki jih prinesejo kupci.

##### 8. člen

Vsi stalni prodajalci morajo na prodajnem mestu vidno označiti svojo firmo ali naslov, katerega obliko potrdi ljudski odbor občine (mestne občine).

##### 9. člen

Kupovati na tržnih prostorih smejo samo posamezniki za lastne potrebe in za potrebe svoje družine.

Vsako prekupčevanje je prepovedano.

Ljudski odbor občine (mestne občine) sme dovoliti iz utemeljenih razlogov nakupovanje tudi drugim kupcem, n. pr. gostilnam, menzam, zavodom in drugim.

#### Tržni čas

##### 10. člen

Tržni čas in sejme določijo ljudski odbori občin (mestnih občin) v skladu s krajevnimi potrebami, upoštevaje pri tem dosedanje običaje.

#### Prodajna mesta

##### 11. člen

Vsak prodajalec ima pravico samo do enega prodajnega mesta. Izjemo dovoljuje v utemeljenih primerih ljudski odbor občine (mestne občine).

Če stalni prodajalec uporablja določeno prodajno mesto, zlasti zaprte tržne lope ali tržne mesnice, mora ljudski odbor občine (mestne občine) skleniti z njim najemno pogodbo.

Stalni prodajalci lahko z dovoljenjem ljudskega odbora občine (mestne občine) postavijo na določenih jim mestih lastne prodajne klopi ali lope. Oblika in velikost teh klopi oziroma lop potrdi ljudski odbor.

Prostorov, ki jih imajo prodajalci v najemu od ljudskega odbora, ne smejo brez dovoljenja tega ljudskega odbora odstopiti drugim niti v celoti niti deloma.

Blago se prodaja na prodajnih klopah ali z vozil. Na tleh

se blago ne sme prodajati, razen v primerih nujne potrebe in če to dovoli ljudski odbor občine (mestne občine). V vsakem primeru pa morajo imeti prodajalci vse, na trg prineseno blago razloženo na prodaj na vidnem mestu.

Za uporabo prodajnega mesta plača prodajalec posebno pristojbino: stojnino. Stojnina se ne plača, če je sklenjena najemna pogodba; v tem primeru pa se plačuje najemnina; višina najemnine se določi v najemni pogodbi po veljavnih predpisih o najemninah za poslovne prostore.

Kadar prodajalec blago prodaja, mora prodajno mesto zapustiti, četudi še ni potekel tržni oziroma sejmski čas, pridelovalec vina in žganja pa morajo obenem tudi oddati potrdilo o izvoru in količini prodanega proizvoda po 6. členu tega odloka.

#### Sejmišče za živino

##### 12. člen

Sejmišče za živino mora biti ograjeno ter mora imeti samo en vhod, da se na ta način omogoči pravilno kontroliranje živine in živinskih potnih listov.

Ograjeni prostor mora biti tako razdeljen, da je mogoče ločeno zadrževati posamezne vrste živine.

Vsi prodajalci živine morajo za živino, ki jo prinežejo na sejmišče, imeti pravilno izdane in veljavne potne liste. Razen tega je treba vso živino še pred vhomom na sejmišče veterinarsko pregledati. Samo živina, ki ima veljavni živinski potni list in ki je pregledana in zdrava, se lahko pušči na sejmišče.

#### Označevanje cen

##### 13. člen

Vsi stalni prodajalci ter pridelovalci vina in žganja morajo vsako blago vidno označiti s cenami.

Cene mesa se objavijo z vidnim cenikom na prodajnem prostoru.

#### Mere

##### 14. člen

Blago, ki se ne prodaja na kose, temveč se meri, je dovoljeno prodajati le na kilograme, litre ali metre.

Ljudski odbor občine (mestne občine) določi, katero blago se sme prodajati na kose ali na volte mere.

Uporabljati se smejo samo po veljavnih predpisih uradno preizkušene in potrjene merilne priprave, kot uteži, tehtnice, volte mere, metri.

Na kupčevo zahtevo mora prodajalec blago zmeriti s predpisanimi merili.

#### Varstvo čistote in zdravja

##### 15. člen

Vsi obiskovalci trga in sejmišča morajo skrbeti za snago in ravnanje z živili tako, da ni ogroženo zdravje ljudi.

Za snago v stalnih prodajnih lokalih in na prostoru pred vhomom v te lokale morajo najemniki lokalov skrbeti sami.

Psov ni dovoljeno voditi po trgu in sejmišču.

Stalni prodajalci ter prodajalci, ki prodajajo blago več kot pet dni zaporedoma ali v presledkih več kot deset dni, se morajo izkazati z zdravniškimi potrdilom pristojne okrajne oziroma mestne zdravstvene ustanove, da nimajo kakšne nalezljive bolezni, oziroma da niso klice nosci nalezljivih bolezni.







povišanje povprečnega plačnega sklada, ki je bilo odobr. no.

3. Mestni ljudski odbor ne bo predpisal posebnega pribitka za gradnjo stalnih in nestalnih stanovanj za gradbene delavce. Podjetja naj v ta namen uporabijo sredstva iz postavke »priprave gradilišča«, Mestni ljudski odbor pa naj vodi preko gradbene inšpekcije, Uprave za investicije in Tajništva za stanovanjske zadeve kontrolo nad to postavko, da se bodo sredstva uporabljala res v ta namen.

4. Za načrtno širjenje obrtnih obratov tistih 14 strok, ki sodelujejo pri standardni izgradnji, naj predvsem skrbi referat, ki je bil ustanovljen pri Tajništvu za gospodarstvo. Ta referat bo moral obstajati vse dotlej, dokler ne bodo krite potrebe in dokler ne bo dosežena osnova za zdravo konkurenco. V tej zvezi je treba izvesti poseben študij, ki naj predvsem upošteva ekonomsko stran.

5. V gradbenih podjetjih je treba povečati mehanizacijo in posvetiti vzgoji kadra čim večjo pažnjo. Ni mogoče ustanavljati posebnih gradbenih šolskih podjetij in jim dajati privilegirani položaj. Glede vajencev je treba doseči spremembo dosežanih predpisov, da se bo vzgoja kadrov financirala iz postav-

ke »materialni stroški« kot produkcija delovne sile. MLO naj odobri dotacijo za nagrade tistim mojstrom, ki bodo imeli največ uspeha pri vzgoji vajencev ter najboljšim vajencem. Načrt za takšno stimulacijo naj izdala Svet za prosveto MLO.

6. Za odpravo ozkih grl v projektiranju naj se pokrene naslednje:

a) Vso pažnjo je treba posvetiti temu, da se bodo pogodbe med investitorji in projektantskimi podjetji pravilno sklepale in izvajale.

b) Podjetja so dobila možnost, da v svojem okviru ustanavljajo projektantske biroje, zato naj te biroje čim prej vzpostavijo.

Vso budnost je treba posvetiti intelektualnemu šumarjenju, t. j. delu projektantov doma, ker postaja to že družbeni problem in bi morali časopisi o tem več poročati.

7. Nepravilno je z administrativnimi ukrepi vplivati na proizvodna podjetja gradbenega materiala za zagotovitev potrebnih kapacitet za gradnje v l. 1955. Gradbena podjetja in Uprava za investicije MLO naj stremijo za tem, da si pravočasno zagotove ves potreben material za leto 1955.

## II.

### RAZPRAVA IN SKLEPANJE O PREDLOGU ODREDBE O UVEDBI POSEBNEGA DOPOLNILNEGA PRISPEVKA ZA SOCIALNO ZAVAROVANJE NA OBMOČJU MESTA LJUBLJANA

Odbornik Miklavc Angela predlaga, da se sprejme odredba o uvedbi posebnega dopolnilnega prispevka za socialno zavarovanje na območju glavnega mesta Ljubljane. Po tej odredbi so dolžni plačevati posebni dopolnilni prispevek go-

spodarske organizacije in finančno samostojni zavodi, če se ugotovi, da bi zavezanci lahko vplivali na to, da se znižajo čezmerno visoki stroški za socialno zavarovanje, pa tega v zadostni meri ne store.

Predlog je soglasno sprejet.

## III.

### RAZPRAVA IN SKLEPANJE O PREDLOGU ZA POTRDIITEV STATUTA TRGOVINSKE ZBORNICE ZA GLAVNO MESTO LJUBLJANA

Odbornik Franc Plazar predlaga v imenu Sveta za gospodarstvo MLO, da Mestni ljudski odbor potrdi statut Trgovinske zbornice mesta Ljubljane.

O predlogu razpravljata od-

bornika Lojze Matelič in Jaka Avšič, predsednik mestne Trgovinske zbornice Viktor Valič pa poda poročilo o poslovanju Zbornice ter pojasnila k statutu.

Predlog je soglasno sprejet.

## IV.

### RAZPRAVA IN SKLEPANJE O PREDLOGU PLANA HIDROTEHNIČNIH DEL ZA LETO 1954 IN SKLADA ZA UREJANJE VODA

Predlog obrazloži odbornik Bogomir Dragar in predlaga odobritev predloga plana hidrotehničnih del, ki je bil odobren od Sveta za komunalne zadeve na 15. redni seji, dne 15. VII. 1954. Predlog je proučil tudi Svet za gospodarstvo MLO na svoji 18. redni seji, dne 11. VIII. 1954 in ga v celoti odobril.

Predlog se glasi:

1. Prispevek »Vodni skupnosti« za melioracijo barja

10,000.000.—

MLO je obvezan kot član omenjene skupnosti po pravilniku prispevati v l. 1954 za dela na barju 5.500.000 din. Zaradi večjih potreb skupnosti je Svet za gospodarstvo zvišal ta prispevek na 6.500.000 din. Svet za gospodarstvo je nato še predlagal, da se da skupnosti tudi prispevek za urejanje hudournikov (Cornovec itd.) na področju mesta. V zvezi s tem predlagamo prispevek v skupni višini 10 milijonov dinarjev.

2. V Zavogljah se Ljubljana zajeda v desno obrežje in ogroža obrežno vozno pot, zato je nujno ogroženo obrežje zavarovati v dolžini 90 m. Stroški zgradbe so komisijsko ocenjeni na

1,000.000.—

3. Zavarovanje brežin na Savi in Obrjih. Pri ogledu na kraju samem se je izkazalo, da je stanje zelo kritično. Voda nenehoma odnaša velike površine plodne zemlje in tako dela veliko gospodarsko škodo. (V 1 letu je odnesla na tem sektorju okrog 25.000 m<sup>2</sup> zemlje.) Celotna struga Save od mostu v Črnučah do Sentjakobskega mostu zahteva sistematično regulacijo, ki pa je zvezana z velikimi investicijami. Zaenkrat bi se na ogroženem mestu izvršila le najnujnejša zavarov. dela (načrt izdelan)

6,500.000.—

4. Izdelava načrtov za dela, ki so nujno potreb-

na v letu 1954 in za dela, ki se bodo izvajala v letu 1955 (gl. projekt Gruberjev prekop, gl. projekt za sektor Zavoglje, gl. projekt za zavarovanje levega brega pod mostom v Zalogu)

1,000.000.—

5. Prispevek za vzdrževanje Vodno gospodarske uprave za gornjo Savo po predlogu Uprave za vodno gospodarstvo LRS, da republika prispeva polovico stroškov omenjene uprave, MLO Ljubljana in okraj na delovnem področju omenjene uprave pa polovico. Tako bi odpadlo na MLO Ljubljana

500.000.—

6. Sanacija obrežnih zidov Ljubljane in Gradašice pri izlivu v Ljubljano in dograditev zadrževalnice na Ljubljani. Prispevek se bo črpal samo v primeru, če že odobreni redni in investicijski krediti ne bodo zadoščali, in za nujna dela, ki bi jih povzročile eventualne vremenske katastrofe

5,286.000.—

Skupaj din . . . 24,286.000.—

Predlog je soglasno sprejet.

## V.

### RAZPRAVA IN SKLEPANJE O ODLOČBAH O KONSTITUIRANJU, REORGANIZACIJI IN SPREMENBI FIRM NEKATERIH GOSPODARSKIH ORGANIZACIJ

Odbornik Franc Plazar predlaga:

a) da se sprejmejo odločbe o konstituiranju naslednjih gospodarskih organizacij:

»Gasilski servis«, Ljubljana, Prešernov trg 3,

»Kurivo — Zelezničar«, Ljubljana, Prešernova c. 35,

»KONIM«, inozemska zastopstva za mednarodna trgovska posredovanja,

»Jugotehnika«, trgovsko podjetje s tehničnim materialom, Ljubljana, Lepi pot 6,

»Povrtinina«, Ljubljana, Rimska c. 21,

»Zidar«, Ljubljana, Kotnikova ulica 16,

»Oljarna«, Ljubljana,

»Vodovodna instalacija Šiška« Ljubljana, Knezova ul. 28,

»Mizar Šiška«, Ljubljana, Knezova 28,

»Stavbeno in pohištveno mi-zarstvo ob Ljubljani«, Ljubljana, Poljanski nasip 40,

»Splošno kleparsko podjetje Poljanski nasip«, Ljubljana, Poljanski nasip 40,

»Stavbeno obrtno podjetje Šiška«, Ljubljana, Knezova 28,

»Veledrogerija«, Ljubljana, Mestni trg 23;

b) da se sprejme odločba o spremembi firme »Meprom« mestno prevozno podjetje in mehanična delavnica, v »Avto-

promet«, prevozno podjetje in mehanična delavnica, Ljubljana;

c) da se sprejme odločba o razglasitvi šolske delavnice Hotel »Bellevue« za finančno samostojni zavod in da se potrdijo pravila zavoda,

da se razglasi Kemični inštitut »Boris Kidrič« Slovenske akademije znanosti in umetnosti za finančno samostojni zavod;

č) da se sprejme odločba o osamosvojitvi delavsko-uslužbenske restavracije podjetja »Kotek« in konstituiranju samostojnega gostišča;

d) da se sprejme odločba o brezplačnem prenosu osnovnih sredstev razformiranega podjetja »Slovenija-Impex« na gospodarsko organizacijo »Tobus«, Ljubljana.

Vsi predlogi so soglasno sprejeti.

Odbornik Bernard Rode poroča v imenu koordinacijske komisije obeh zborov, ki je bila imenovana za pregled situacije v podjetjih »Čepica« in »Obrtnik«, da je komisija mnenja, da je nameravana združitev umestna, ker bodo tako bolje korišćena mehanična sredstva, ni pa bojzani za monopolni položaj v primeru združitve.

Soglasno je sprejet predlog, da se podjetja združita.

## VI.

### PERSONALNE ZADEVE

Sprejete so bile nekatere personalne spremembe v sestavi uslužbencev MLO in spremembe v nekaterih komisijah in sicer:

Imenujejo se:

Ivan Repinc za predsednika komisije za pravne predpise in organizacijska vprašanja, dr. Franc Kovič, Stane Brezar in Janko Vodopivec kot državljani pa za člane komisije;

dr. Marijan Dermastija za predsednika komisije za odlikovanja;

Janez Barlič za člana disciplinskega sodišča;

Vlado Vodopivec za predsednika komisije za izdelavo statuta MLO, Ostoja Tuma, Franc Drobež, Avgust Zupet, dr. Marijan Modič, Marijan Jenko in ing. Dular, Anka Pernuš, dr. Heh Ivo Klemenčič pa za člane komisije in Silvo Šivic za tajnika komisije;

Stanko Holly za predsednika komisije za organizacijo evidence o zemljiškem kmetijskem skladu, Franc Miklavčič pa za namestnika predsednika komisije.

Vsi predlogi so soglasno sprejeti.

## VII.

### RAZPRAVA IN SKLEPANJE O PREDLOGU KOMISIJE ZA PRORAČUN MLO ZA RAZDELITEV PRESEŽKA DOHODKOV NAD IZDATKI MESTNEGA ZAVODA »UPRAVA TRŽIŠČ« MLO V LJUBLJANI ZA LETO 1953

Odbornik Alojz Matelič poroča v imenu komisije za proračun MLO, da je razvidno iz komisijekega pregleda, da je imel zavod »Uprava tržišč« v Ljubljani v letu 1953

dohodkov . . . . . din 11.010.176.—

izdatkov . . . . . din 4.740.897.—

bilanca torej izkazuje presežek

dohodkov nad

izdatki . . . . . din 6.269.279.—

Komisija predlaga, da se zaključni račun sprejme, 22% presežka pa porazdeli na sklad za nagrajevanje delavcev in uslužbencev, sklad za nadomestitev in dopolnitev, 78% presežka pa naj se odvede v proračun mestnega ljudskega odbora v Ljubljani.

O predlogu razpravljajo odborniki: ing. Ivo Klemenčič,

Avgust Zupet in Ciril Skok, pojasnila pa da načelnik Tajništva za gospodarstvo dr. Stefan Soba.

Soglasno je sprejet sklep, da se zaključni račun potrdi, presežek pa v celoti prepusti »Upravi tržišč« za investicije. Uprava naj izdela program za ureditev tržišč.

Nadalje se soglasno sklene, da se za zidane stojnice na trgu ne plačuje stanarine oz. zakupnina, temveč stojnina, ki se ne odvajajo po zakonu oz. uredbi o najemninah stanovanj in lokalov, temveč gre »Upravi tržišč« v sklad za urejanje tržišča.

## VIII.

### RAZPRAVA IN SKLEPANJE O DOPOLNITVAH ODLOKA O POGOJIH ZA SKLEPANJE STANOVANJSKIH POGODB

Odbornik Franc Drobež predlaga, da se odlok o pogojih za sklepanje stanovanjskih pogodb, ki je bil že sprejet dopolni tako, da se člen 10. odloka v celoti glasi:

»Spore, ki nastanejo pri sklepanju stanovanjskih pogodb, rešuje na predlog prizadete stranke Tajništvo za stanovanjske zadeve MLO v Ljubljani.

Pri reševanju predlogov in pritožb je treba strogo čuvati pravice pridobljene na osnovi odločb stanovanjskega organa, in načela tega odloka.

Zoper odločbo Tajništva za stanovanjske zadeve MLO je dopustna v 15 dneh pritožba na komisijo ljudskih odbornikov, ki je člen 11.

Člen 11. odloka pa se v bodoče glasi:

»Prekršek stori in se kaznuje z denarno kaznijo do din 5.000.—

1) kdor od pogodbenih strank iz 1. člena tega odloka noče skleniti stanovanjske pogodbe z drugo stranko, ki izpolnjuje pogoje za sklenitev stanovanjske pogodbe po tem odloku,

2) tisti hišni lastniki in člani hišnega sveta, ki določijo nižjo ali višjo najemnino, kot je določeno o stanovanjski tarifi, in tisti ki izplačujejo hišnemu lastniku višji ali nižji znesek, kot ga določa MLO Ljubljana v 4. in 5. členu odloka o stanovanjski tarifi, razdelitvi najemnin in skladih.

Enako se kaznujejo z denarno kaznijo do 5.000.— din tisti zasebni lastniki in člani hišnega sveta, ki ne odvedejo ali odvedejo nižji znesek, kot je to določeno v 6., 7., 8., 9., in 10. členu Odloka o stanovanjski tarifi, razdelitvi najemnin in skladih MLO Ljubljana.

Dopolnitev odloka je soglasno sprejeta.

Dnevni red je izčrpan in predsednik zaključil sejo.

Vodja zapisnika:

Silvo Šivic

Predsednik:

dr. Marijan Dermastija

Overovatelj zapisnika:

Avgust Zupet

Bogomir Dragar.